

Maxim Soolkovskiy

Brest, Republic of Belarus

Per. Raduzhnyj, d.14/1

224000

Maxim
Soolkovskiy

English-Russian
Translator

FULL COMPLIANCE WITH DIN 2345 STANDARD

e-mail: maximsoolkovskiy@gmail.com

Skype: [maximsool](#)

+375 33 605 27 24

PROZ: [Maxim Soolkovskiy](#)

Language pairs: English to Russian, Russian to English, Polish

Objective: freelance English/Polish - Russian and vice versa translation assignments for companies and translation agencies trying to find a reliable and easy-to-contact freelancer able to professionally translate/proofread/edit various texts (see areas of specialization below).

Profile: native speaker of Russian with 4+ years of extensive professional translation experience in the fields indicated below. Bachelor degree in linguistics and translation studies. Outstanding computer skills, everyday use of CAT and DTP tools, able to conduct extensive Internet research (when required). PRO member of proz.com when it comes to English/Polish - Russian translations. Translations are carried out in compliance with **DIN 2345** standard.

Specialize in: Finance (general), **Law:** Contract(s), **Computers:** Software, **Computers:** Hardware, **Telecommunications,** **Business/Commerce** (general), **Engineering** (general), **Accounting,** **Government / Politics,** **Mechanics / Mech. Engineering,** **Advertising / Public Relations**

Education:

1998-2003 – Brest State University (Belarus), Bachelor's degree in Legal studies. Qualification obtained is that of a lawyer.

2000-2005 –Brest State University (Belarus), Foreign Languages department, Bachelor's degree in linguistics and translation studies. Qualification obtained is that of a translator from English and Polish into Russian.

Experience:

2007 - 2012 – freelance translator of different translation agencies. Technical, legal translations, i.e. for Google, Apple, as well as Brest companies` documents for courts sessions, export operations, letters for foreign partners etc.. Great experience in technical translation (manuals, specifications, etc.).

2007 - 2008 – full-time employee of the representative office of Velcom ISP (1900 Clark Blvd., Unit 5 Brampton, Ontario L6T0E9) in Belarus. Content creation for web-site of the company (<http://velcom.ca>), communication with customers, translation of IT-related texts and documents, performing functions connected with SEO and Internet marketing.

Maxim Soolkovskiy
Brest, Republic of Belarus
Per. Raduzhnyj, d.14/1
224000

Maxim

Soolkovskiy

English-Russian

Translator

FULL COMPLIANCE WITH DIN 2345 STANDARD

e-mail: maximsoolkovskiy@gmail.com

Skype: [maximsool](#)

+375 33 605 27 24

PROZ: [Maxim Soolkovskiy](#)

Skills: highly experienced user of CAT-tools (Trados, Multiterm, WinAlign, TagEditor, etc.). 12 years of active software developer amateur experience. Experienced user of Trados Studio 2009 and Adobe InDesign CS4. Able to work with almost every document format. Able to understand technical specifics as well as conduct extensive Internet research. FOR MORE INFORMATION VISIT my PROZ page.

Standard rates: 0.04 - 0.06 USD for translations, 0.03-0.04 USD for proofreading and editing. Price of interpreting is to be agreed separately. Minimum charge is 20 USD.

Payment methods: SWIFT (bank) transfer, Visa transfer, Webmoney, Moneybookers.